

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 59 (1949-1950)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** En deux mots

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EN DEUX MOTS

L'Assemblée des délégués a été précédée, le samedi 3 juin, par une Conférence nationale des présidents de sections, au cours de laquelle des discussions eurent lieu sur diverses questions concernant le Service de transfusion et la revue «La Croix-Rouge suisse».

\*

A la demande de la Croix-Rouge bavaroise, la Croix-Rouge suisse a envoyé à Munich 30 systèmes de transfusion de sang. Ces systèmes, ainsi qu'un certain nombre de conserves de sang préparées à Munich, ont été expédiés par avion à Berlin, le 27 mai dernier, afin d'être mis à la disposition du service sanitaire de cette ville pour le cas où des troubles se seraient produits le jour de Pentecôte.

\*

La Commission du Secours aux enfants de la Croix-Rouge suisse s'est réunie à Berne le 31 mai dernier. Elle a discuté diverses questions concernant les parainages et l'hospitalisation d'enfants pré tuberculeux, a voté un certain nombre de crédits et a accepté le budget pour le second semestre de 1950.

\*



Le 2 juin dernier, 30 enfants réfugiés du «Nordrhein» et 20 enfants pré tuberculeux ont été reçus au home Flueli, sur Sachseln, et le 5 juin, 508 petits réfugiés ont regagné divers camps en Autriche après avoir séjourné pendant trois

mois dans des familles suisses. Le 27 juin, enfin, 591 enfants réfugiés retourneront au Schleswig-Holstein (59 d'entre eux ont été hospitalisés pendant quelque temps dans notre préventorium de Miralago, près de Brissago).

\*

## Seize enfants grecs vont rejoindre leurs parents en Australie

Un premier groupe de huit enfants grecs est arrivé le 23 mai, venant de Belgrade, à Zurich; il en est reparti pour Rome, où il a été rejoint par un second groupe, d'égale importance. Ces deux groupes ont quitté Rome par avion, au début de juin, pour l'Australie.

A la demande des gouvernements australien et yougoslave et de la Croix-Rouge yougoslave, le Comité international de la Croix-Rouge et la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge ont été chargés d'organiser le voyage par avion de ces enfants grecs dont les parents, domiciliés en Australie, ont demandé le retour au foyer.

Ces deux organisations ont bénéficié de l'assistance de représentants australiens à Genève et Rome, et du concours actif des Croix-Rouges yougoslave, suisse et italienne.



La division de bactériologie et de sérologie du Service de transfusion de la Croix-Rouge suisse procède depuis quelques semaines à un contrôle des déterminations de groupes sanguins auprès des recrues et des hommes des Gardes-Fortifications. Ce contrôle servira de base à l'adoption éventuelle d'une nouvelle méthode de détermination des groupes sanguins dans l'armée.

\*

A fin mai dernier, le Service de transfusion disposait d'environ 18 000 donneurs de sang.

\*



En mai ont eu lieu les examens pour l'obtention du diplôme dans les écoles d'infirmières de la Source, à Lausanne, et du Lindenhof, à Berne, ainsi qu'à la maison de diaconesses «Béthanie», à Zurich. Ceux de l'Ecole d'infirmières reconnue par la Croix-Rouge suisse de Baldegg (Sursee) sont prévus pour les 14 et 15 juin prochain.

\*

Le home d'infirmières d'Evilard a reçu une somme de fr. 5000.— provenant de l'héritage du colonel commandant de corps Dollfus von Vockersberg.

\*

Durant l'été, la Croix-Rouge suisse organisera à nouveau des échanges d'enfants entre la Suisse et la France. C'est ainsi que 270 écoliers et écolières de Fribourg, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Nyon, Sierre, Yverdon et Zurich séjourneront durant quatre semaines au bord de l'Atlantique et de la Méditerranée, tandis que des enfants français, au nombre de 270 également, seront reçus dans les colonies de vacances des villes suisses en question.

\*

Le Comité central a nommé M. Elie Zwyssig, président de la Commission du Secours aux enfants du canton du Valais, membre de la Commission du Secours aux enfants de la Croix-Rouge suisse.

\*

Le Conseil fédéral a accordé un crédit de fr. 120 000.— à la Croix-Rouge suisse pour lui permettre de poursuivre son action d'hospitalisation d'enfants étrangers pré tuberculeux.

\*



En mai, la Croix-Rouge suisse a expédié aux pays victimes de la guerre des secours pour une valeur globale de fr. 23 340 (non compris les colis de parainages du Secours aux enfants).

\*

*Le Secours aux enfants a envoyé à divers homes en Allemagne, à l'intention des enfants réfugiés, des vêtements neufs d'une valeur globale de fr. 45 500.—.*

\*

Une délégation de la Croix-Rouge suisse se rendra en Autriche du 5 au 17 juin prochain. Elle prendra contact avec la Croix-Rouge autrichienne afin de se documenter sur ses activités — plus spécialement en ce qui concerne la Croix-Rouge de la Jeunesse — et recueillera des informations sur la situation des réfugiés dans ce pays. Elle aura également la possibilité de visiter des institutions autrichiennes qui ont reçu en son temps du matériel fourni par l'Aide suisse à l'Europe et la Croix-Rouge suisse.

\*

*La collecte organisée à la Foire de Bâle par la section de cette ville a rapporté la jolie somme de fr. 9079.60.*

\*

La collecte de la Fête nationale, dont 90 % du produit sera affecté cette année à la Croix-Rouge suisse, a débuté le 1<sup>er</sup> juin par la vente de cartes et de timbres.

\*

*Sur le thème «Avons-nous quelque chose à apprendre des Américains au point de vue Croix-Rouge», M. Gilbert Luy, secrétaire général de la Croix-Rouge suisse, a fait dernièrement des conférences au Lyceum-Club de Lausanne, à l'assemblée générale de la section genevoise de la Croix-Rouge suisse et devant les collaboratrices féminines de la section zurichoise.*

\*

Le Prince B. P. H. Bintara et le Dr Bahder Djohan, respectivement président et vice-président de la Croix-Rouge indonésienne, ont été les hôtes de la Croix-Rouge suisse les 6 et 7 juin derniers. Ils ont notamment visité le Service de transfusion, l'Ecole d'infirmières du Lindenholz et une école sanitaire militaire en montagne. Le Prince Bintara et le Dr Djohan, qui étaient venus en Suisse pour signer les Conventions de Genève, ont été reçus à Berne par M. Max Petitpierre, président de la Confédération.



## Mlle Maria Hausmann

*Une des fidèles collaboratrices du Secrétariat général de la Croix-Rouge suisse, Mlle Maria Hausmann, nous a été enlevée subitement le 24 avril dernier à l'âge de 47 ans. Mlle Hausmann avait mis tout son cœur et tout son dévouement à cette tâche du Secours aux enfants de la Croix-Rouge suisse. Nous gardons d'elle un souvenir ému et reconnaissant.*

# Nos mots-croisés

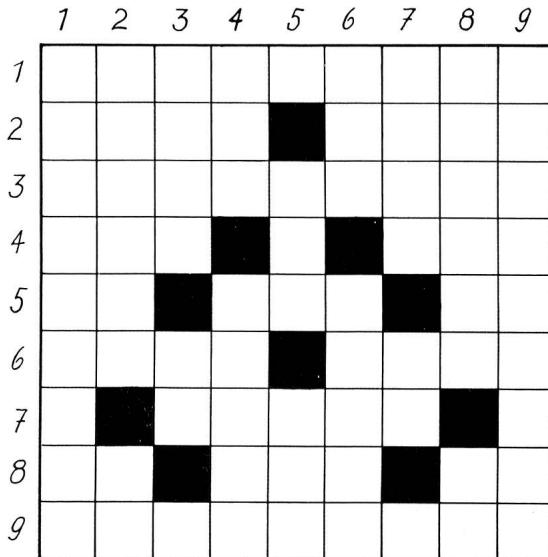
Solution du problème précédent:

### Horizontalement

1. Apte. - Lias; 2. Charitable; 3. Rare. - Lige; 4. Eres. - Oses; 5. —; 6. —; 7. Pile. - Vair; 8. Léon. - Insu; 9. Interprète; 10. Eson. - EEEEE.

### Verticalement

1. Acre. - Plie; 2. Pharisiens; 3. Tare. - Loto; 4. Eres. - EnEn; q. —; 6. —; 7. Lalo. - Vire; 8. Ibis. - Anee; 9. Algébriste; 10. Sées. - Ruée.



### Horizontalement

1. Insuffisantes pour la guerre moderne.
2. Presque aussi meurtrières que les champs de bataille. - Souvent tiré par certain Petit Caporal assez belliqueux.
3. De telles eaux ramènent la paix dans l'organisme.
4. Certain Troyen qui se tira pas mal d'affaire (manque la dernière lettre). - Un britannique littéralement renversé.
5. Pronom égoïste. - Sigle d'une arme de l'armée. - Pour désigner un grande qui n'est pas militaire.
6. Faillit provoquer une guerre fratricide. - Les diplomates en lâchent pour maintenir la paix.
7. Dessinées par des projectiles.
8. Pour quelqu'un avec qui on vit en paix. - Ceux de guerre sont vite trouvés, si nécessaire. - Avec ce petit mot, il est facile d'établir la paix universelle.
9. Se montra plus guerrière que son Ninus de mari.

### Verticalement

1. Leur course mène à la guerre.
2. La guerre les laisse derrière elle. - Les lettres sont nécessaires à la guerre, mais pas à la paix.
3. Prononcé par un bersaglier satisfait. - Commencent respectivement l'arme et l'obus.
4. Dans la mythologie d'un des premiers peuples victime de la dernière guerre. - Le muscle doit l'être, c'hez qui veut être soldat.
5. Symbolise la résistance à l'ennemi. - Les soldats y oublient leurs fatigues.
6. Roi d'Israël qui fut assassiné par un homme de guerre. - Donna une âme à un canon.
7. Insuffisante pour un tank. - Comme le 5/3 horizontal.
8. Bois qui ne se travaillent qu'en temps de paix. - Note de musique.
9. Pharaon particulièrement belliqueux.

*Erratum: Nous avons omis de signaler dans l'article «L'enfance et le cinéma» (numéro 6, avril 1950) que le cliché qui figurait en page 22 nous avait été aimablement prêté par le Mouvement de la Jeunesse suisse romande, à Genève.*